Ференц ЛИСТ

ЭТЮДЫ для ФОРТЕПИАНО

Редакция и комментарии Я. И. Мильштейна

В 3 ЧАСТЯХ ЧАСТЬ 2







ЭБС E-MUSICA Каталог электронных изданий

Лист, Ф.

Л63 Этюды : для фортепиано : в 3 частях. Часть 2 / Φ . Лист ; редакция и комментарии Я. И. Мильштейна. — Москва : Музыка. — 60 с.

ISMN 979-0-66010-558-0

В настоящей части представлены «Большие этюды по Паганини» и этюд «В гневе» выдающегося немецко-венгерского композитора Ференца Листа, созданные с 1838 по 1851 и с 1840 по 1852 годы соответственно.

Печатается по: *Лист* Φ . Этюды для фортепиано / редакция и комментарии Я. И. Мильштейна. М., 1981.

Адресуется студентам музыкальных училищ, колледжей и консерваторий, а также концертирующим пианистам.

ББК 85.954.2

ПРЕДИСЛОВИЕ

В настоящей части представлены «Большие этюды по Паганини» и этюд «В гневе» Листа, опубликованные в окончательном виде в 1851 и в 1852 гг. соответственно. Текст этих этюдов заново проверен по первоначальным публикациям и академическому собранию музыкальных сочинений Листа (Franz Liszt-Stiftung), а в тех случаях, когда представлялась необходимость, сличен и с другими изданиями.

Редактор ставил своей целью собрать воедино из различных источников авторские указания и ремарки к исполнению этюдов. Поэтому при редактировании текста были приняты во внимание не только авторские обозначения, содержащиеся в последних редакциях этюдов, но и пометки, сделанные автором в более ранних изданиях, а также те исполнительские указания, дополнения и исправления, которые автор рекомендовал в позднейшие годы своим ученикам.

Для того чтобы варианты и замечания, установленные автором в окончательном изложении этюдов, не смешивались с замечаниями, вариантами и дополнениями, сделанными им в иное время, последние либо выделены особым шрифтом (в том случае, если они введены в текст), либо помещены в примечаниях.

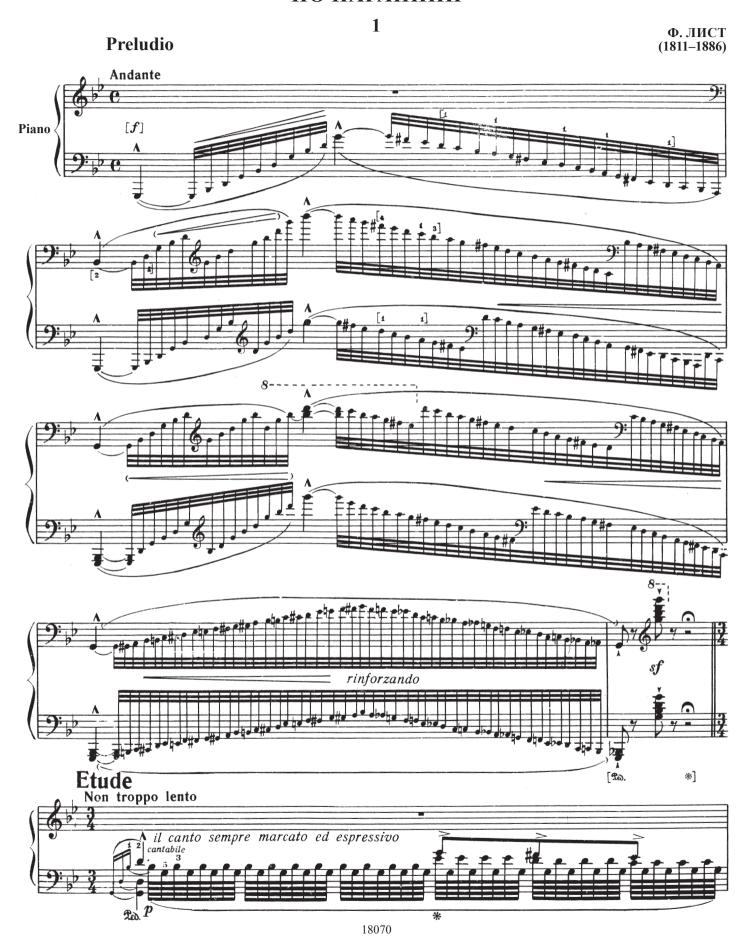
Таким образом, авторский текст последней редакции этюдов сохранен в этом издании полностью и напечатан, включая исполнительские указания, нормальным крупным шрифтом. Все же дополнения набраны более мелким и светлым шрифтом. Причем те из них, которые несомненно принадлежат самому Листу, напечатаны без каких-либо оговорок (только графические обозначения, как, например, лиги, поставлены для более ясного выделения в круглые скобки). Те же дополнения, принадлежность которых Листу полностью не доказана (и которые большей частью исходят от его учеников), а также те, которые сделаны редактором в развитие содержащихся в тексте авторских указаний, заключены в квадратные скобки.

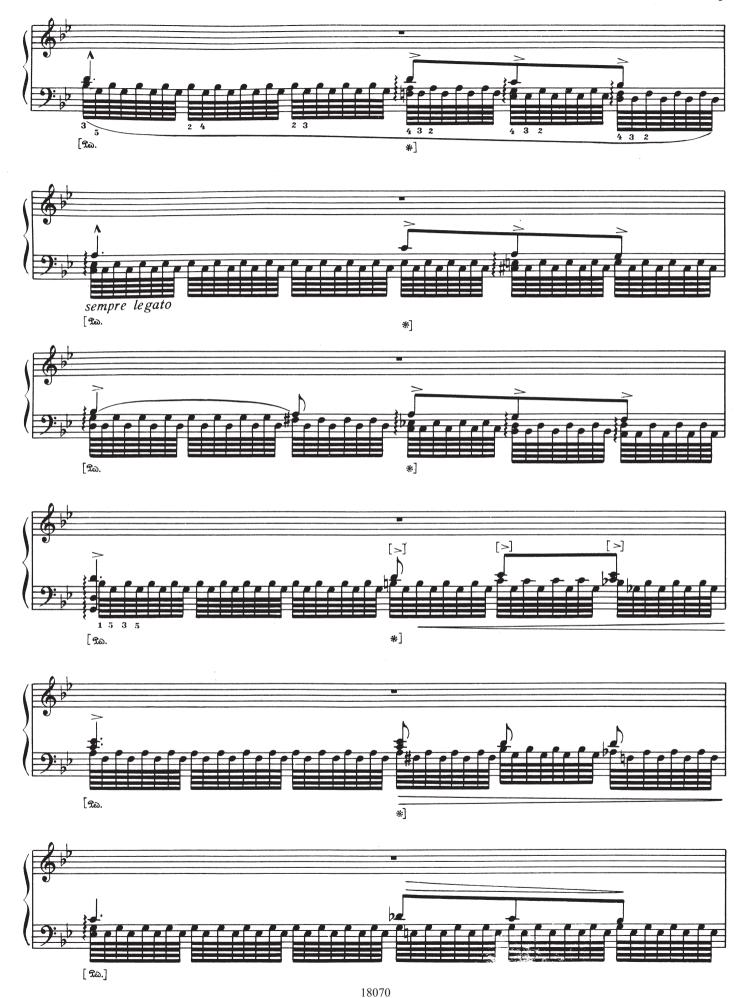
Орфография автора (не всегда достаточно точная и правильная, но очень своеобразная и не вызывающая исполнительских сомнений) в основном оставлена без существенных изменений; она подверглась лишь самой необходимой редакционной корректуре. Очевидные мелкие опечатки и неточности письма исправлены в тексте без особых пояснений. Общие исполнительские указания, исторические справки об этюдах и программное содержание некоторых из них даны в специальных комментариях. Там же помещены сведения о точном значении музыкальных терминов, наиболее часто встречающихся у Листа.

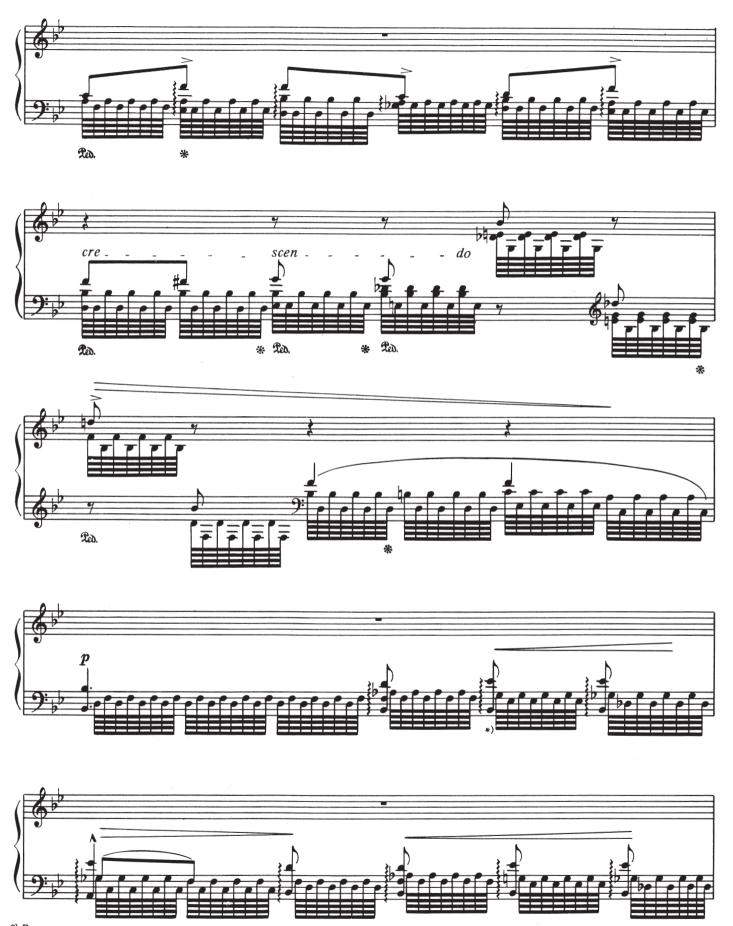
Я. Мильштейн

Кларе Шуман

БОЛЬШИЕ ЭТЮДЫ ПО ПАГАНИНИ







 $^{*)}$ В оригинальном издании и в академическом издании музыкальных сочинений Листа здесь вместо b стоит c, но это, несомненно, опечатка.

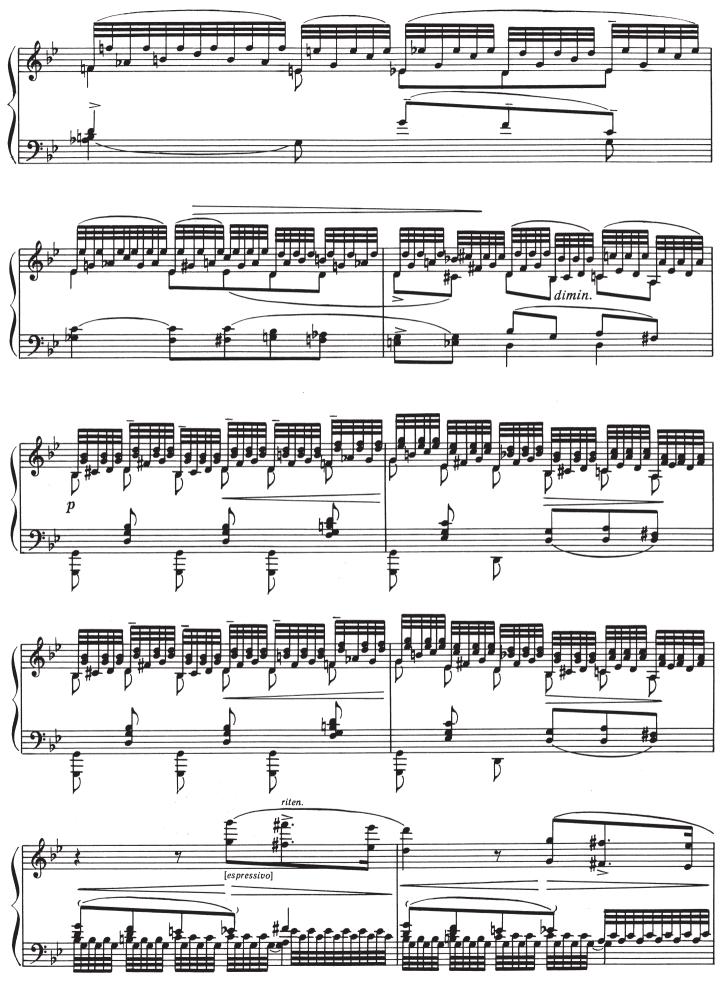




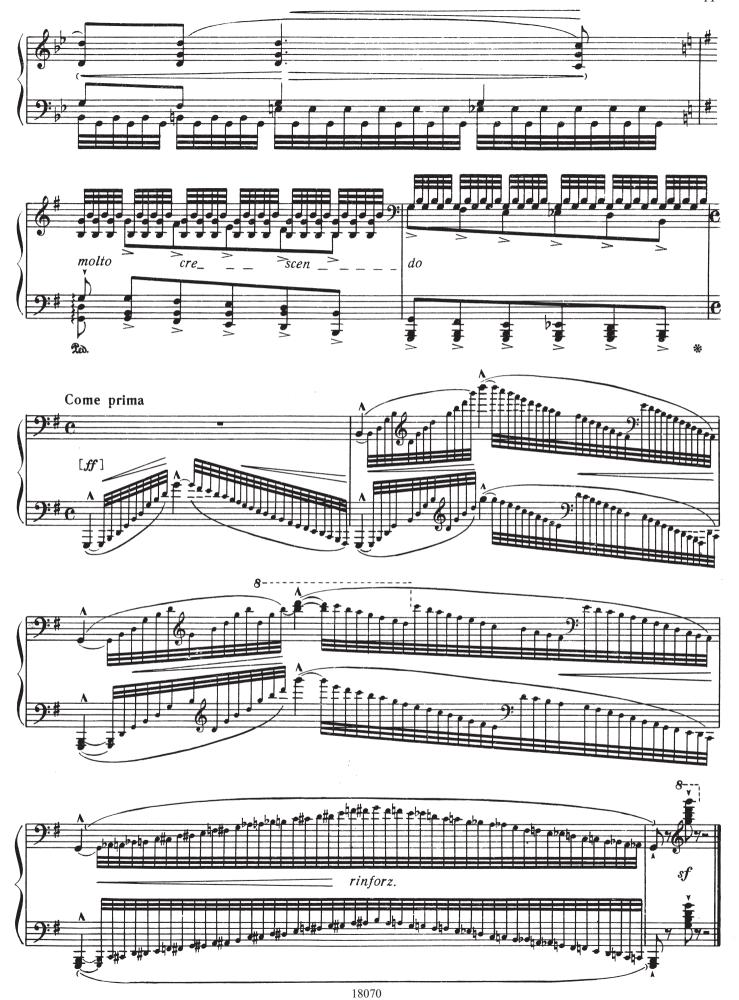
*) Распространение знака / на группу нот является нововведением Листа и обозначает резкое усиление звучности всей группы нот.











КОММЕНТАРИИ

1. Обшие замечания

Каждому пианисту, приступающему к изучению этюдов Листа, необходимо знать, что Лист придавал первостепенное значение поэтическому содержанию музыкального произведения и рассматривал все формально-технические моменты лишь как способы выражения этого содержания. Большинство его сочинений, в том числе и многие этюды, имеет явную или скрытую программу, на что Лист обычно указывает в заглавиях, эпиграфах или предисловиях.

В соответствии с этим, важнейшим принципом исполнительского искусства Лист считал принцип образности. Как не мог он творить вне программных представлений, так не мог без них и играть. «Обновление музыки путем ее внутренней связи с поэзией», «поэмность» исполнения являлись для него, как артиста, безусловной необходимостью. Своими исполнительскими указаниями (обозначения характера, темпа, динамики и т. д.) он прежде всего стремился подчеркнуть образное начало произведений и тем самым облегчить постижение скрытых в них поэтических измерений.

Каждое исполняемое произведение Лист всегда рассматривал как единый живой организм; его не удовлетворяло ни исполнение, сводящееся к воспроизведению отдельных выразительных элементов, ни исполнение, основанное на сухом, оторванном от чувств размышлении об идее произведения. В сущности, он старался максимально драматизировать исполнение, ибо драма представлялась ему той художественной формой, в которой идеи и чувства человека, жизненные коллизии находят наиболее яркое, полное и цельное выражение. Он не боялся интенсивной концентрации чувств и постоянно требовал, чтобы во всяком месте была выдвинута на первый план наиболее яркая и характерная черта.

Стремясь в своем искусстве к речевой выразительности, Лист признавал подлинно художественным лишь «периодическое исполнение», т. е. такое исполнение, которое развертывается по особым ритмическим периодам, или, как он сам говорил, «исполнение с выявлением определенных акцентов и своеобразным округлением мелодических и ритмических нюансов». По его мнению, между исполнителем и автором должна существовать связь иная, «чем та, которая завязывается неутомимым отбиванием тактов, ибо во многих местах грубое сохранение такта прямо-таки противоречит разумному выражению». Он рассматривал отдельный такт и метрические закономерности его как нечто подчиненное «периодическим ритмам» и полагал, что без постижения и выявления этих ритмов музыкальная речь исполнителя будет схожа с речью человека, произносящего слова с неправильными ударениями и произвольно расчленяющего фразу на отдельные части, слова и слоги. Только «периодические ритмы» могут считаться основными конструктивными элементами исполнительского процесса. Требование Листа «фразировать каждую мелодию по периодам, подчиняя счет тактовых частей счету ритмических тактов, подобно тому, как поэт считает не слоги, а строфы», не оставляет в этом отношении никаких сомнений.

Лист всячески избегал не только педантичного исполнения сильных и слабых долей, но и нарочитого исполнения лиг, ибо последнее, по его мнению, легко может привести к раздробленности мелодической линии, к выскакиванию отдельных музыкальных слогов. Он рекомендовал «не дробить дыхания» и «никогда не исполнять последнюю из нот, связанных лигой, при помощи staccato, если на то нет специального указания автора, а исполнять ее лишь при помощи уменьшения силы звука». Лиги — это знаки исполнительского дыхания, и выполнение их должно быть таким же естественным и пластичным, как и человеческое дыхание.

В связи с этим исключительно большое значение Лист придавал цезурам, паузам и ферматам. Исполнить паузу или фермату для него подчас было не менее важно, чем сыграть тот или иной пассаж. Причем бо́льшая или меньшая продолжительность цезур, пауз и фермат, а также понимание характера их определялись обычно звуковым контекстом, в котором они находились, образным содержанием исполняемого эпизода.

Лист также был решительным противником механического повторения одинаковых нюансов: «музыка должна быть разнообразна, оттенки вы-

СОДЕРЖАНИЕ

Предисловие	3
БОЛЬШИЕ ЭТЮДЫ ПО ПАГАНИНИ	
1. (g-moll)	4
2. (Es-dur)	12
3. Колокольчик	19
4. (E-dur)	28
5. (E-dur)	31
6. (a-moll)	36
В ГНЕВЕ. Этюд для усовершенствования	48
Комментарии	
1. Общие замечания	54
2. Примечания к отдельным произведениям	58

Нотное издание

ЛИСТ ФЕРЕНЦ

ЭТЮДЫ для фортепиано В 3 частях Часть 2

Редакция и комментарии Якова Исааковича Мильштейна

Редактор А. Швецов Лит. редактор Н. Зятиков Техн. редактор С. Леонова

Формат 60х90 1/8. Объем печ. л. 7,5 Изд. № 18070

АО «Издательство «Музыка», 123001, Москва, Б. Садовая, д. 2/46, стр. 1 Тел.: +7 (499) 254-65-98, +7 (499) 503-77-37 www.musica.ru